



**Lischke  
Medizintechnik**  
In den Hehen 25  
44797 Bochum  
Tel. 0234 - 976 698 84  
www.lischke-medizintechnik.de

**Faxantwort an  
0234 - 976 698 85**

**Bitte senden Sie mir  
Informationen zu:**

- Cryochirurgie**
- Hautmesstechnik**
- Dermatoskopie**
- Videodermatoskopie**
- Mikroskopie**
- OP-Brillen**
- Low-Level Laser**
- Herpifix**

## ECARF: Lebensqualität für Allergiker

# Borkum ist zertifiziert

Das aufwändige ECARF-Zertifizierungsverfahren ist abgeschlossen. Seit Ende März ist Borkum jetzt offiziell Europas erste allergikerfreundliche Insel.

Ende März hat die Nordseeinsel Borkum von der Europäischen Stiftung für Allergieforschung (ECARF) das Zertifikat für Allergikerfreundlichkeit erhalten. Damit ist Borkum die erste Insel, deren touristische Infrastruktur sich nach den medizinisch-wissenschaftlichen Krite-

sagt Stefan Krieger, Tourismusdirektor der Wirtschaftsbetriebe der Stadt NSHB Borkum GmbH. „Mit seinem Hochseeklima bietet Borkum bereits auf Grund der natürlichen Gegebenheiten Betroffenen sehr gute Aufenthaltsbedingungen. Mit unserem neu geschaffenen Netzwerk aus allergi-

wird den Urlaub mehr genießen und sich besser erholen.“

Unter dem Motto „Wir machen mit!“ hatten die teilnehmenden Dienstleister in den vergangenen Monaten Maßnahmen für die schrittweise Umsetzung der ECARF-Kriterien ergriffen. Ein Team aus Allergologen hatte den Betrieben und deren Mitarbeitern in mehreren Schulungen gezeigt, wie bereits mit relativ einfachen und kostengünstigen Mitteln ein hohes Maß an Allergikerfreundlichkeit hergestellt werden kann. Eine allergikerfreundliche Unterkunft sorgt etwa für ein rauch- und haustierfreies Zimmer, die Bodenbeläge sind teppichfrei oder mit einem kurzflorigen Teppich ausgestattet, der regelmäßig mit einem Staubsauger mit HEPA-13-Filter gereinigt wird. Auf Nachfrage können milbendichte Schutzbezüge für Matratzen und Bettzeug bereitgestellt werden. Betriebe, die ihren Gästen auch Speisen anbieten, achten auf ein Angebot, dass zusätzlich Speisen ohne die häufigsten allergieauslösenden Lebensmittel wie Nüsse, Eier und Sellerie beinhaltet. Auf Nachfrage können diese Betriebe detailliert die verwendeten Zutaten nennen. Die derzeit rund 140 zertifizierten Betriebe dürfen nun ab sofort mit dem Schild »Allergikerfreundliche Nordseeinsel Borkum« sowie dem Siegel »Allergikerfreundlich, qualitätsgeprüft – wir machen mit!« für sich werben. Das Angebot soll in den nächsten Monaten schrittweise erweitert werden. Nach zwei Jahren steht eine Re-Zertifizierung an, um die Einhaltung der ECARF-Standards erneut zu überprüfen. ve/idw ◆



Foto: ECARF

Borkum ist jetzt offiziell allergikerfreundliche Insel.

rien der Stiftung ECARF auf die Bedürfnisse von Allergikern eingestellt hat. Bereits zum Zeitpunkt der Zertifizierung beteiligen sich 116 Unterkünfte mit 1.822 Betten und 21 weitere Betriebe, darunter Cafés, Supermärkte, Bäcker, Metzger, Kosmetiksalons, eine Jugendherberge und zwei Fähren mit Restaurant.

„Von den 25 Millionen Allergikern in Deutschland verbringen schon jetzt viele ihren Urlaub auf unserer Insel“,

kerfreundlichen Hotels, Ferienwohnungen, Geschäften und Restaurants haben wir für Allergiker und ihre Familien viele weitere attraktive Möglichkeiten geschaffen, um sich auf Borkum rundum wohl zu fühlen.“

Und ECARF-Leiter Prof. Dr. med. Dr. h.c. Torsten Zuberbier, Berlin, ergänzt: „Wer als Asthmatiker nachts ruhig durchschlafen kann, wer als Nahrungsmittelallergiker am Frühstücksbuffet Wahlmöglichkeiten hat,

**sweat  
STOP**

**Lebensqualität ohne Schweiß**

SweatStop® Antitranspirante bekämpfen die Schweißbildung am Rücken

- ✓ Reine Antitranspirante - effektiv gegen Schweiß- und Geruchsbildung
- ✓ Bieten 24-48 Stunden Sicherheit
- ✓ Mit 8 - 20% Aluminiumsalzen
- ✓ Mit sanft pflegendem Aloe Vera
- ✓ Ohne Duftstoffe, ohne Parabene
- ✓ Dermatologisch getestet: sehr gut

Mit 14 Produkten im Sortiment für jedes Bedürfnis das richtige Produkt. Das ist der Anspruch von SweatStop®. Erhältlich in Apotheken oder direkt bei uns:

01803 00 22 20  
(9 Ct./Min. Festnetz, Mobilfunk max. 42 Ct./Min.)  
www.sweat-stop.de